

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN 2026

Identidad del candidato

APELLIDO: Primer nombre: ☐ Hombre ☐ Mujer

Fecha de nacimiento (mínimo 16 años) (dd/mm/aa):

Nacionalidad:

Profesión:

Dirección:

Ciudad: Código postal: País:

Tél: Correo electrónico:

Contacto en caso de emergencia: Tel: Correo electrónico:

Si el participante es menor de edad, indique el tutor legal:

APELLIDO: Primer nombre:

Relación: ☐ padre ☐ madre ☐ Otro (especificar):

Nivel estimado

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> A0 (principiante completo) * | <input type="checkbox"/> B1 (intermedio) | <input type="checkbox"/> B2+ (avanzado+) |
| <input type="checkbox"/> A1 (nociones básicas) | <input type="checkbox"/> B1+ (intermedio +) | <input type="checkbox"/> C1 (autónomo) |
| <input type="checkbox"/> A2 (primaria) | <input type="checkbox"/> B2 (avanzado) | <input type="checkbox"/> C2 (maestría) |

Nuestros cursos permanentes en grupos internacionales

<input type="checkbox"/> Curso intensivo -20h/sem. 16 h de cursos estándar (10 estd. máximo/clase) <i>Grupo de menos de 5 estudiantes: 12h/sem.</i> 4 h de talleres culturales (15 estd. máximo/clase)	Fecha inicial (dd/mm/aa): Duración: semana(s)	<input type="checkbox"/> Opcional: Reconocimiento oficial del nivel de idioma Certificación CLOE al final de la estancia (100€)
<input type="checkbox"/> Formula intensiva principiantes* - 20h/sem. 20h de cursos estándar (5 estd. máximo/clase) <i>Grupo de 2 estudiantes: 12h/sem.</i>	Fecha inicial (dd/mm/aa): *Fechas de inicio del nivel principiante: 5 enero – 6 abril – 6 junio – 28 septiembre Duración: semana(s)	
<input type="checkbox"/> Formula Premium - 22h/sem. 16 h de cursos estándar (10 estd. máximo/clase) <i>Grupo de menos de 5 estudiantes: 12h/sem.</i> 6 h de clases particulares de francés general	Fecha inicial (dd/mm/aa): Duración: semana(s)	
<input type="checkbox"/> Formula francés especializado - 22h/sem. 16h de cursos estándar en grupo internacional (10 estd. máximo/clase) <i>Grupo de menos de 5 estudiantes: 12h/sem.</i> 6 h de clases particulares de francés especializado	Fecha inicial (dd/mm/aa): Duración: semana(s)	
<input type="checkbox"/> Formula super intensiva - 30h/sem. 16h de cursos estándar (10 estd. máximo/clase) <i>Grupo de menos de 5 estudiantes: 12h/sem.</i> 4 h de talleres culturales (15 estd. máximo/clase) 10 h de clases particulares de francés general	Fecha inicial (dd/mm/aa): Duración: semana(s)	
<input type="checkbox"/> Formula super intensiva especializada - 30h/sem. 16h de cursos estándar (10 estd. máximo/clase) <i>Grupo de menos de 5 estudiantes: 12h/sem.</i> 4 h de talleres culturales (15 estd. máximo/clase) 10 h de clases particulares de francés especializado	Fecha inicial (dd/mm/aa): Duración: semana(s)	

Nuestras fórmulas de verano (julio y agosto)

<input type="checkbox"/> Cursos estándares – 16h/sem. 16 h de cursos estándar (10 estd. máximo/clase) <i>Grupo de menos de 5 estudiantes: 12h/sem.</i>	Fecha inicial (dd/mm/aa): Duración: semana(s)	<input type="checkbox"/> <u>Opcional:</u> Reconocimiento oficial del nivel de idioma Certificación CLOE al final de la estancia (100€)
<input type="checkbox"/> Formulas actividades acuáticas - 30h/sem. 16h de cursos estándar en grupo internacional (10 estd. máximo/clase) <i>Grupo de menos de 5 estudiantes: 12h/sem.</i> 15h de actividades acuáticas por la tarde	Fecha inicial (dd/mm/aa): Duración: semana(s) Actividad elegida: <input type="checkbox"/> Catamarán <input type="checkbox"/> Windsurf	

Nuestros programas para estudiantes

<input type="checkbox"/> Programa “French & Sciences”: sesión de invierno Del 12 al 23 de enero 2026 - Fecha límite de inscripción: 4 de diciembre 2025 15h de cursos de francés/semana (10 estd. max/clase) 15h de visitas científicas y culturales/semana	<input type="checkbox"/> <u>Opcional:</u> Reconocimiento oficial del nivel de idioma Certificación CLOE al final de la estancia (100€)
<input type="checkbox"/> Programa “French & Sciences”: sesión de verano 1 Del 18 de junio al 10 de julio 2026 - Fecha límite de inscripción: 20 de abril 2026 15h de cursos de francés/semana (10 estd. max/clase) 15h de visitas científicas y culturales/semana	
<input type="checkbox"/> Programa “French & Sciences”: sesión de verano 2 Del 10 de agosto al 28 de agosto 2026 - Fecha límite de inscripción: 1 de junio 2026 15h de cursos de francés/semana (10 estd. max/clase) 15h de visitas científicas y culturales/semana	
<input type="checkbox"/> Programa «Preparación para estudios científicos y técnicos» Du 20 de julio al 21 de agosto 2026 Fecha límite de inscripción: 1 de junio 2026 (3 <i>registrados como mínimo</i>) 16h de francés general/sem. (10 estd. max/clase) <i>Grupos de menos de 5 estudiantes: 12h/sem.</i> 8h de preparación para estudios científicos y técnicos/sem. (10 estd. max/clase)	

Nuestros cursos a la carta

<input type="checkbox"/> Clases particulares de francés general	<input type="checkbox"/> en presencial <input type="checkbox"/> en línea	Fecha inicial (dd/mm/aa): Duración: semana(s) Número de horas elegidas: h/sem.
<input type="checkbox"/> Clases particulares de francés especializado	<input type="checkbox"/> en presencial <input type="checkbox"/> en línea	Fecha inicial (dd/mm/aa): Duración: semana(s) Número de horas elegidas: h/sem.

Nuestras formaciones para profesores	
Formación individualizada	
<input type="checkbox"/>	<div>Temas para elegir, programa a la carta (ver lista de precios):</div> <div> <div>Fecha inicial (dd/mm/aa):</div> <div>Duración: semana(s)</div> <div>Número de horas deseadas: /sem.</div> </div>
Formación pedagógica para profesores	
Grupos de 15 como máximo por clase.	
Del 6 al 24 de julio 2026 – Fecha límite de inscripción: 1 de junio 2026	
<input type="checkbox"/>	<div>Semana 1</div> <div>(Del 6 al 10 de julio)</div> <div> <input type="checkbox"/> Módulo 1 «Proponer actividades creativas desde una perspectiva comunicativa en la enseñanza del FLE» (8 horas – del 6 al 8 de julio) <input type="checkbox"/> Módulo 2 «La corrección fonológica en la clase de FLE» (6h – 7 & 8 de julio) <input type="checkbox"/> Módulo 3 «Dinamizar las clases con IA y juegos de escape» (12h - 9 & 10 de julio) </div>
<input type="checkbox"/>	<div>Semana 2</div> <div>(Del 13 al 17 de julio)</div> <div> <input type="checkbox"/> Módulo 4 «Mesa redonda: gestión de las problemáticas de clase» (2h – 13 de julio) <input type="checkbox"/> Módulo 5 «Aprovechar la gramática de la lengua oral para estimular el aprendizaje» (6h – 15 de julio) <input type="checkbox"/> Módulo 6 «El juego teatral en clase de FLE» (12h – 16 & 17 de julio) </div>
<input type="checkbox"/>	<div>Semana 3</div> <div>(Del 20 al 24 de julio)</div> <div> <input type="checkbox"/> Módulo 7 «Abrir la mente en las clases de FLE a los desafíos de la francofonía y de Europa a través de los medios de comunicación» (8h – del 20 al 22 de julio) <input type="checkbox"/> Módulo 8 «Actualizar sus conocimientos sociales, lingüísticos y culturales sobre Francia y la Francofonía» (9h – del 20 al 22 de julio) <input type="checkbox"/> Módulo 9 «Adoptar un enfoque accional en clase de FLE» (12h – 23 & 24 de julio) </div>

Alojamiento			
<input type="checkbox"/> Familia de acogida*	<input type="checkbox"/> Residencia universitaria (solo de abril a agosto)	<input type="checkbox"/> Hoteles	<input type="checkbox"/> No necesito
*Informaciones de llegada para su familia de acogida			
Fecha (dd/mm/aa):	<input type="checkbox"/> Aeropuerto Internacional de Brest	<input type="checkbox"/> Estación TGV de Brest	
<input type="checkbox"/> Otro			
* Informaciones complementarias para su familia de acogida			
	Si	No	Detalles
Dieta específica			
Alergias			
Otro			

¿Como se enteró de Ciel Bretagne?			
<input type="checkbox"/> Internet	<input type="checkbox"/> Label Qualité FLE	<input type="checkbox"/> Embajada	<input type="checkbox"/> Agencia
<input type="checkbox"/> Universidad/escuela	<input type="checkbox"/> Otro		

Fecha límite de inscripción a los cursos: mínimo 2 semanas antes de la fecha de llegada
+ Las cuotas de inscripción: 55€ (cualquiera que sea el curso elegido anteriormente)

Días festivos 2025 (no clases):

21 de abril – 1 de mayo – 8 de mayo – 14 de mayo – 25 de mayo – 14 de julio – 15 de agosto – 1 de noviembre – 11 de noviembre

La escuela de FLE permanecerá cerrada:

Del 1 al 4 de enero 2026 - Del 21 de diciembre 2026 al 3 de enero 2027

¡Cuidadoso! Las horas de clase no se compensan en días festivos.

Este formulario de inscripción debe ir acompañado del depósito o del importe total, la prueba de nivel y el certificado del seguro.

☐ **He leído y acepto las condiciones generales de venta (ver más abajo)**

Firma:

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

Las presentes Condiciones Generales son aplicables a los servicios ofrecidos por el Ciel Bretagne - Departamento de Francés como Lengua Extranjera gestionado por la Cámara de Comercio e Industria du Finistère (en lo sucesivo, «Ciel Bretagne»), es decir, cursos de francés con o sin alojamiento, y suscritos por el candidato (en lo sucesivo, «el Estudiante») directamente con Ciel Bretagne.

Los servicios están dirigidos a:

- los menores de edad a partir de los 16 años,
- los adultos.

Al pagar la totalidad o parte del servicio, el Estudiante acepta sin reservas las presentes Condiciones Generales, así como el Reglamento Interno al que se refieren. Al inscribirse en Ciel Bretagne, el Estudiante se compromete a seguir los cursos y a respetar las normas internas de Ciel Bretagne.

ARTÍCULO 1: OBJETO

Las presentes Condiciones Generales tienen por objeto definir las obligaciones de cada una de las partes y las condiciones en las que Ciel Bretagne pone a disposición del Estudiante los servicios suscritos por este último. Cuando las especificidades del servicio suscrito por el Estudiante así lo requieran, las Condiciones Generales se completan con Condiciones Particulares que forman un todo inseparable de las presentes Condiciones Generales. En caso de contradicción entre ambos, los Términos y Condiciones Particulares prevalecerán sobre los Términos y Condiciones Generales.

ARTÍCULO 2 – CONDICIONES DE INSCRIPCIÓN

El estudiante debe tener al menos 16 años para beneficiarse de los servicios de Ciel Bretagne o del alojamiento con una familia anfitriona, y de 18 años para la fórmula de alojamiento en una residencia u hotel.

Los estudiantes que no sean nacionales del Espacio Económico Europeo están sujetos a condiciones especiales de admisión (véase el artículo 4).

ARTÍCULO 3 – CONDICIONES FINANCIERAS

La participación en los servicios prestados por Ciel Bretagne requiere el pago en euros de las siguientes tarifas:

3.1 Cuotas de inscripción. Esta tarifa a tanto alzado cubre los costes administrativos relacionados con la formación del estudiante en Ciel Bretagne. Se aplica a todos los cursos realizados en Ciel Bretagne durante el periodo de formación predefinido.

3.2 Tarifas del complejo. El importe de las tasas varía en función de la duración del curso elegido y del tipo de servicios elegidos (alojamiento, actividades, etc.).

3.3 Gastos de cancelación. Si el Estudiante toma la iniciativa de cancelar las clases reservadas, Ciel Bretagne cobra gastos de cancelación (véase el artículo 7).

3.4 Gastos bancarios. Todas las comisiones bancarias e interbancarias a cargo de Ciel Bretagne corren a cargo del Estudiante.

ARTÍCULO 4 – FORMALIDADES DE INSCRIPCIÓN

4.1 Formalidades comunes a todos los estudiantes

El Estudiante puede inscribirse de tres formas diferentes:

- por correo electrónico,
- por correo postal,
- directamente en el lugar, en el Ciel Bretagne.

El Estudiante entregará un formulario de inscripción en Ciel Bretagne y, en su caso, un visado de "estudiante" que le permitirá obtener un permiso de residencia que cubra la duración de la formación.

Ciel Bretagne enviará una confirmación de inscripción a la recepción del depósito y, si es necesario, acompañada de los datos de contacto del lugar de alojamiento, en la medida en que la reserva de este haya sido confiada a Ciel Bretagne.

En el momento de la inscripción, se pide al estudiante que presente una prueba escrita de nivel de francés. La prueba de nivel debe realizarse sin ninguna ayuda para no distorsionar el nivel real de francés.

Ciel Bretagne se reserva el derecho de denegar la inscripción si ningún grupo corresponde al nivel del Estudiante.

Si al comienzo de la formación, ningún curso corresponde al nivel real de francés del Afiliado, Ciel Bretagne se reserva el derecho de transformar el curso en grupo en clases privadas.

4.2 Trámites específicos para estudiantes extranjeros que no necesitan visado

Para cualquier estancia no sujeta a visado, Ciel Bretagne registrará definitivamente al Estudiante en el momento del pago de la fianza (véase el artículo 6.1).

4.3 Trámites específicos para los extranjeros que necesitan visado

Si no eres ciudadano de la Unión Europea:

- Para 1 estancia de 3 meses como máximo y a menos que se acuerde lo contrario, debe solicitar un visado de turista a las autoridades francesas de su país.
- Para 1 estancia de más de 3 meses, debe solicitar un visado de estudiante que le dé derecho a las autoridades francesas de su país.

Se debe adjuntar un depósito del 50% del importe total del precio del curso al formulario de inscripción para obtener una confirmación de inscripción y una carta oficial de invitación. El saldo de la estancia debe recibirse 30 días antes del inicio del curso sin ningún recordatorio por nuestra parte.

4.4 Trámites específicos para estudiantes menores de edad

En el caso de los estudiantes menores de 18 años, se debe adjuntar al formulario de inscripción una autorización del representante legal y el certificado de seguro del representante legal (véase el artículo 9).

ARTÍCULO 5 – PLAZO DE DESISTIMIENTO EN CASO DE INSCRIPCIÓN A DISTANCIA

El Estudiante tiene un periodo de retiro de 14 días. Este periodo corre a partir de la fecha de aceptación por parte del Estudiante de los Términos y Condiciones Generales de Venta. Este último notificará su derecho de desistimiento por escrito. Ciel Bretagne se compromete a reembolsar al Estudiante todas las sumas pagadas en un plazo de 14 días a partir de la fecha en que se le informó de la decisión de desistimiento. El reembolso se realizará mediante transferencia bancaria y al mismo pagador.

El Estudiante debe completar y enviar este formulario solo si desea cancelar su inscripción en Ciel Bretagne, al correo electrónico info@ciel.fr: "Por la presente le notifico mi desistimiento del contrato relacionado con la formación a continuación: Pedido el (*) / recibido el (*) / Nombre del Estudiante / Dirección del Estudiante / Firma del Estudiante (solo en caso de notificación de este formulario en papel) / Fecha".

ARTÍCULO 6 – PAGO

El pago de la formación, el alojamiento y los gastos relacionados se realiza:

- con tarjeta de crédito,
- por cheque de caja en euros endosado en Francia a la orden de la CCI du Finistère - Ciel Bretagne - (**IMPORTANTE: indicar el nombre del Estudiante**),
- mediante transferencia bancaria a la cuenta de Ciel Bretagne, especificando el nombre del Estudiante.

Datos bancarios:

IBAN: FR76 1380 7005 6109 3194 8805 465 **PLUMA:** CCBPFRPPNAN

Banco: BPGO - Banque Populaire Grand Ouest – Sucursal Nord-Finistère – 430 rue Augustin Jacq – 29200 Brest

Se debe enviar una copia de la orden de transferencia por correo electrónico.

Con el fin de evitar comisiones bancarias excesivas, se prefieren los pagos con tarjeta bancaria de los depósitos o el saldo de la inscripción.

ARTÍCULO 6.1 - Depósito

Independientemente de la fórmula elegida, el depósito se paga con tarjeta de crédito, cheque de caja en euros o transferencia bancaria.

El importe del anticipo es:

- 153 € para estudiantes de la Unión Europea
- 50% del precio total del curso para los estudiantes no pertenecientes a la UE.

Los pagos deben realizarse en euros a la orden de la CCI du Finistère - Ciel Bretagne - (**IMPORTANTE: indicar el nombre de la persona que realiza la estancia**).

ARTÍCULO 6.2 - Venta

El saldo del importe del servicio adeudado a Ciel Bretagne debe pagarse 30 días antes de la fecha de llegada a Ciel Bretagne.

Para cualquier inscripción con menos de 30 días de antelación al inicio, el importe íntegro se abonará en el momento de la inscripción.

Mientras no se pague el saldo del precio, el Estudiante no podrá beneficiarse de los servicios solicitados.

ARTÍCULO 7 – CANCELACIÓN

La cancelación conlleva gastos de cancelación a cargo del Estudiante, que varían según la fecha de cancelación y el tipo de servicios solicitados y que se especifican en estas condiciones. Cualquier acortamiento del curso o estancia antes de la llegada del Estudiante se considera una cancelación parcial, por lo tanto, los gastos de cancelación se aplicarán al período cancelado.

Cualquier solicitud de cancelación de un servicio debe dirigirse por escrito a Ciel Bretagne a la siguiente dirección: info@ciel.fr o por correo postal, como lo demuestra el matasello a: Ciel Bretagne Rue du Gué Fleuri 29480 Le Relecq Kerhuon France. Solo se tiene en cuenta la fecha de recepción de la solicitud de cancelación como fecha efectiva de la cancelación.

En caso de cancelación, Ciel Bretagne ofrecerá sistemáticamente al Estudiante un aplazamiento en las condiciones establecidas en el artículo 8 siguiente.

7.1 Cancelación de un servicio por iniciativa del Estudiante

En los siguientes desarrollos, la fecha del "inicio de los cursos" debe entenderse como la fecha del primer día de formación seguido por el Estudiante a su llegada a Ciel Bretagne. Esta fecha es única, independientemente de la duración de la presencia del estudiante en Ciel Bretagne.

Si el Estudiante cancela varios tipos de servicios (cursos, actividades, alojamiento, etc.), los gastos de cancelación que se indican a continuación son acumulativos.

El importe de los gastos de cancelación es el siguiente:

- En caso de cancelación recibida más de 10 días antes del inicio del curso: 153 €;
- En caso de cancelación recibida durante los 10 días anteriores al inicio del curso: 478 € (depósito de 153 € + el precio del curso de una semana a 325 €, precio de lista);
- En caso de cancelación por denegación de visado: 153 € deducidos del depósito del 50% (reembolso de los gastos incurridos solo con la presentación de la carta de denegación emitida por las autoridades francesas y esto, al menos 5 días antes del inicio del curso).

Los reembolsos se realizarán 2 meses después de la notificación de la cancelación a nuestros servicios.

7.2 Cancelación de un servicio por iniciativa de Ciel Bretagne

En caso de cancelación total de un servicio por iniciativa de Ciel Bretagne (en particular debido a la falta de estudiantes inscritos en el programa), se reembolsará el precio pagado por el estudiante.

En cualquier caso, la cancelación o el aplazamiento de los servicios no podrá dar lugar al pago por parte de Ciel Bretagne de daños y perjuicios, por cualquier motivo.

ARTÍCULO 8 – APLAZAMIENTO O MODIFICACIÓN DE LAS PRESTACIONES

8.1 Aplazamiento o modificación de servicios por iniciativa del Estudiante

El Estudiante podrá beneficiarse de un aplazamiento automático de su servicio válido por un período máximo de 12 meses a partir de la fecha de inscripción.

Cualquier cancelación o aplazamiento de un curso de idiomas a medida (clases particulares, clases semiprivadas y grupos) que se produzca en un plazo inferior a 48 horas dará lugar al pago y la facturación del curso programado en concepto de indemnización por parte de Ciel Bretagne.

Cualquier cancelación o aplazamiento de un curso de idiomas en grupo internacional se cobra en su totalidad al Cliente.

Un Estudiante ausente no tiene derecho a ningún aplazamiento independientemente del servicio para el que esté inscrito: cursos, alojamiento, actividad, traslado, etc.

8.2 Aplazamiento o modificación de los servicios por iniciativa de Ciel Bretagne

En caso de que el número de participantes en un curso sea insuficiente, Ciel Bretagne se reserva el derecho de posponerlo o reducir el número de horas semanales.

En caso de aplazamiento del servicio, Ciel Bretagne ofrecerá al Estudiante nuevas fechas para el servicio.

Si el Estudiante los acepta, el precio inicialmente pagado corresponde al pago total del servicio pospuesto. Se informa al estudiante de que Ciel Bretagne no podrá necesariamente impartir ciertos cursos por imperativos organizativos y disponibilidad de profesores, y declara que acepta esta posibilidad. En caso de que el curso no se imparta según lo previsto inicialmente, Ciel Bretagne informará al estudiante en cuestión lo antes posible y le ofrecerá otro tipo de curso en su lugar. En caso de que el Estudiante rechace el servicio ofrecido como sustitución, se le reembolsará el precio inicialmente pagado a Ciel Bretagne. En cualquier caso, el Ciel Bretagne está tratando de reprogramar el servicio cancelado. Ciel Bretagne no ofrece clases de francés (ni ningún otro servicio) en los días festivos definidos en el artículo L. 3133-1 y siguientes del Código del Trabajo.

ARTÍCULO 9 – SEGUROS

Ciel Bretagne declina toda responsabilidad en caso de pérdida, robo o daño de las pertenencias personales del Estudiante en las instalaciones de Ciel Bretagne.

Cada estudiante debe suscribir por sí mismo, de acuerdo con la legislación de su país, un seguro que cubra enfermedad, pérdida de dinero, objetos de valor o equipaje, robo, interrupción de la pasantía por razones personales o de salud y responsabilidad civil.

El estudiante debe presentar una copia de su certificado de seguro en el momento de la inscripción.

ARTÍCULO 10 – DERECHO A LA PROPIA IMAGEN

A menos que el Estudiante indique lo contrario en el momento de la inscripción, Ciel Bretagne puede estar obligado a tomar fotos o vídeos de los Estudiantes y utilizarlos en sus documentos de información y comunicación.

ARTÍCULO 11 – DISCIPLINA

11.1 Disciplina dentro de Ciel Bretagne

En caso de incumplimiento por parte del Estudiante del Reglamento Interno de Ciel Bretagne, la dirección de Ciel Bretagne se reserva el derecho de interrumpir la formación del Estudiante infractor sin previo aviso.

11.2 - Disciplina por cualquier otro servicio (alojamiento, actividad, traslado, etc.)

En caso de incumplimiento por parte del Estudiante de las normas impuestas por un proveedor de servicios, Ciel Bretagne se reserva el derecho de interrumpir el servicio del Estudiante infractor sin previo aviso. En el caso de una estancia con una familia de acogida, el estudiante se compromete a respetar las reglas de vida que le serán transmitidas por Ciel Bretagne antes de su inscripción definitiva.

ARTÍCULO 12 – ALOJAMIENTO CON UNA FAMILIA ANFITRIONA

12.1 – Alojamiento

Los cursos ofrecidos por Ciel Bretagne comienzan los lunes (excepto los días festivos). Cualquier llegada antes del domingo por la noche o cualquier extensión estará sujeta a un cargo adicional y será informada al Ciel Bretagne.

El alojamiento en familia incluye: media pensión de lunes a viernes: desayuno, cena, pernoctación en habitación individual y pensión completa el fin de semana.

No se podrá realizar ningún reembolso parcial del importe del alojamiento. Cada semana que comienza, se debe.

Otros alojamientos: cualquier otra reserva puede ser realizada por Ciel Bretagne a petición suya. El pago se realiza directamente al proveedor del servicio.

12.2 – Transferencia

En el caso de alojamiento con una familia anfitriona, la llegada (y salida) del estudiante a la estación de tren o al aeropuerto de Brest puede ser asegurada por la familia anfitriona siempre que la información se les haya comunicado con al menos una semana de anticipación (día y hora de llegada, lugar, número de vuelo o tren).

Para otros tipos de alojamiento, el traslado es responsabilidad del Estudiante.

ARTÍCULO 13 – PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES (RGPD)

13.1 Ciel Bretagne recopila y procesa datos personales para la correcta ejecución de estos CGV. Los datos personales del Cliente y de los Estudiantes se utilizan en el estricto contexto de la suscripción, la ejecución, el seguimiento, la organización de los Servicios, la recaudación, la facturación y la contabilidad de Ciel Bretagne, la prospección y la animación de Ciel Bretagne, y la gestión de la relación con sus Clientes y Estudiantes.

Los datos se conservan mientras dure la relación contractual durante un período de 5 años después de la recopilación o el último contacto con el Estudiante con fines de registro, educativos, administrativos y de seguimiento comercial. Los destinatarios de estos datos son el personal del Departamento de Francés como Lengua Extranjera de Ciel Bretagne. Los datos también podrán ser comunicados a los subcontratistas de la CCI du Finistère - Ciel Bretagne que actúen en su nombre y representación, y en particular al anfitrión del Sitio, a los proveedores de servicios de pago y a cualquier otra persona específicamente autorizada a leerlos en el ejercicio de sus funciones.

13.2 De conformidad con la Ley n.º 78-17, de 6 de enero de 1978, modificada, relativa a la informática, los archivos y las libertades, y el Reglamento Europeo (UE) 2016/679, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (RGPD: Reglamento General de Protección de Datos), el Cliente y los Estudiantes tienen derecho a acceder a los datos que les conciernen, rectificación, consulta, limitación, portabilidad, supresión. El Cliente y los Estudiantes afectados por el tratamiento realizado también tienen derecho a oponerse en cualquier momento, por motivos relacionados con su situación particular, al tratamiento de datos personales sobre la base jurídica del interés legítimo de Ciel Bretagne, así como el derecho a oponerse a la prospección comercial. También tienen derecho a definir directivas generales y específicas que definan la forma en que piensan ejercer, después de su muerte, los derechos mencionados anteriormente por correo electrónico o por correo postal a las siguientes direcciones:

- Por correo electrónico: gwenaelle.guerch@finistere.cci.fr
- o por correo a la atención del DPD a la siguiente dirección postal:
Gwenaelle Guerch

13.3 El Cliente y los Estudiantes tienen derecho a presentar una reclamación ante la CNIL en relación con el tratamiento de sus datos personales. Se les anima a ponerse en contacto con CCI Formation Bretagne antes de cualquier queja, para encontrar juntos una solución al problema.

ARTÍCULO 14 – FUERZA MAYOR

Ninguna de las Partes será responsable ante la otra, ni se considerará que ha cometido ningún incumplimiento, si dicho incumplimiento se impide o retrasa en el cumplimiento de sus obligaciones (excepto el pago de todas las deudas a su vencimiento) debido a cualquier circunstancia de Fuerza Mayor, incluidos, entre otros, los casos fortuitos: inundaciones, tormentas, incendios, terremotos, pandemias; los hechos del hombre como huelgas, disturbios, guerras, sabotajes, terrorismo; restricciones impuestas por el gobierno; piratería informática o mal funcionamiento informático y electrónico y/o cualquier otra causa fuera del control de las partes y perjudicial para la correcta ejecución de estas Condiciones Generales de Venta.

En caso de Fuerza Mayor, las partes se reunirán para determinar las condiciones de la continuación del contrato o para decidir sobre su terminación anticipada.

ARTÍCULO 15 – CONFIDENCIALIDAD

Las Partes se comprometen a mantener la confidencialidad de cualquier información y documentos relativos a la otra Parte de cualquier tipo, económicos, técnicos o comerciales, a los que puedan tener acceso antes y durante la ejecución del pedido. Salvo para la correcta ejecución de los Servicios, Ciel Bretagne se compromete a no comunicar a terceros la información transmitida por el Cliente, incluida la información relativa a los Estudiantes.

ARTÍCULO 16 - RESPONSABILIDAD

Ciel Bretagne no se hace responsable de ninguna pérdida, daño o perjuicio sufrido por personas o bienes, cualesquiera que sean las causas, excepto en los casos en que su responsabilidad esté expresamente prevista por la legislación francesa. Los daños causados por el Estudiante a la propiedad y a las personas son incurriendo en su responsabilidad.

ARTÍCULO 17 – RECLAMACIONES - LITIGIOS

Cualquier reclamación por parte del Estudiante debe enviarse por correo postal a Ciel Bretagne, que se compromete a estudiarla detenidamente. En caso de que surja una disputa entre las partes, acuerdan utilizar todos los medios razonables para encontrar una solución amistosa antes de cualquier remisión a un tribunal.

Los tribunales franceses dentro de la jurisdicción de la sede de la CCI du Finistère serán competentes para conocer de cualquier litigio relativo a la interpretación o ejecución de cualquiera de las disposiciones de las presentes condiciones. Solo se aplica la ley francesa.